

DODATOK

k Zmluve o nájme poľnohospodárskych pozemkov na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku číslo 761/2015

Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Obec Vojka

IČO: 00332143

miesto pre doručovanie pošty: Obecný úrad, Hlavná 84/26, 076 83 Vojka

(ďalej len „prenajímateľ“) na strana jednej

Nájomca:

Peter Görgei – SHR

IČO: 416 037 37

Miesto podnikania: Horešská 2859/91, 077 01 Kráľovský Chlmec

(ďalej len „nájomca“) na strana druhej

sa dohodli, že z dôvodu zámény pozemkov v majetku obce v katastrálnom území Vojka, ktoré sú predmetom tejto nájomnej zmluvy sa mení **Čl. I. bod 1. a bod 2. a Čl. V. bod 1.** nasledovne.

Čl. I.

Predmet zmluvy

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľností evidovaných Okresným úradom Trebišov, odborom katastrálnym Trebišov, pracovisko Kráľovský Chlmec k.ú. Vojka na LV č. 445 – parcela registra „E“ číslo 1084/1 orná pôda o výmere 622 m², na LV č. 256 – parcela registra “E” číslo 1083/11 o výmere 7394 m², 1083/12 o výmere 12 000 m², 1083/13 o výmere 26 768 m² na LV 445 – parcela registra “E” číslo 1083/15 o výmere 5617 m².
2. Predmetom nájmu podľa tejto zmluvy je prenájom poľnohospodárskych pozemkov vo vlastníctve prenajímateľa na poľnohospodárske účely pri prevádzkovaní podniku, a to z bodu 1 uvedených nehnuteľností výmera 52 401 m². Presný zoznam ako aj grafický nákres prenajatých pozemkov tvorí neoddeliteľnú prílohu tejto zmluvy ako “Prehľad – zoznam pozemkov vlastníka” a kópia z mapy prenajatých pozemkov. Príloha musí byť opatrená dátumom a podpismi prenajímateľa a nájomcu. **Nájomné za 1ha pozemkov na rok činí každý rok v prvých 4 rokoch nájmu sumu 40,-Eur, a 5. a ďalšie roky nájmu 50,-Eur za 1 ha pozemkov. Nájomné za prenajaté pozemky na jeden rok v prvých 4 rokoch je 209,06 Eur a za 5. a ďalšie roky za každý rok 262,01 Eur.**
3. Prenajímateľ prenajíma do užívania vyššie uvedené pozemky jemu vlastnícky patriace nájomcovi do jeho nerušeného užívania.

Čl. IV.
Nájomné a spôsob jeho platenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že:
 - a) celková výška nájomného v peňažnej forme vrátane nájomného podľa čl. II. bodu 4 tejto zmluvy je v prvých 4 rokoch suma 209,06 Eur a za 5. a ďalšie roky za každý rok suma 262,01 Eur.
2. Nájomca bude platiť nájomné naraz za kalendárny rok, a to do 15.10. kalendárneho roka.
3. V prípade platenia nájomného na účet prenajímateľa, toto bude poukázané na účet prenajímateľa v peňažnom ústave.
4. Počas plynutia výpovednej lehoty bude nájomca platiť prenajímateľovi nájomné obvyklé. Každá zmena nájomného sa vykonáva písomným dodatkom k nájomnej zmluve.
5. Nájomca má právo na odpustenie alebo na primeranú zľavu z nájomného z dôvodov uvedených v ust. §5 a §11 zákona o nájme. Ide najmä o mimoriadne okolnosti, ktoré nájomca nespôsobil a v dôsledku ktorých nemohol prenajatý pozemok používať na poľnohospodárske účely alebo nemohol dosiahnuť žiadny výnos a tiež z dôvodu, že v dôsledku podstatnej zmeny hospodárskych pozemkov, ktorá sa neprejavila len u neho, sa podstatne zvýšili náklady na získanie úžitkov z prenajatých pozemkov alebo sa podstatne znížila ich hodnota, lebo ak z týchto dôvodov klesne výnos nájomcu pod polovicu obvyklého výnosu.
6. Nájomca môže písomne požiadať prenajímateľa o nižšie nájomné z titulu ťažko obrábateľných pozemkov a pozemkov podnikateľský nezaujímavých.

Tento dodatok zmluvy nadobúda platnosť okamihom podpísania oboma účastníkmi a zverejnením v zmysle zákona a účinnosť dňom 15.01.2018

Vo Vojke dňa 29.12.2017



Prenajímateľ



Peter Görgei
Hornáská 2859/91
Kráľovský Chlmec 077 01
IČO: 41603737



Nájomca

Súpis prenájatých nehnuteľností k nájomnej zmluve

Obec Vojka

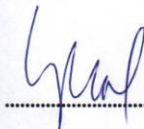
VÝPIS POZEMKOV:

| CLV (PKV) | EKN | CKN | Výmera z LV | Skutočne užívaná plocha | Podiel | Výmera podielu v m2 | NÁJOMNÉ v Eur | Druh pozemku | KU |
|-----------|---------|-----|-------------|-------------------------|--------|---------------------|---------------|--------------|-------|
| 445 | 1084/1 | | 622 | 622 | 1/1 | 622 | 2,40 | Orná pôda | VOJKA |
| 256 | 1083/11 | | 7394 | 7394 | 1/1 | 7394 | 29,50 | Orná pôda | VOJKA |
| 256 | 1083/12 | | 12 000 | 12 000 | 1/1 | 12 000 | 48 | Orná pôda | VOJKA |
| 256 | 1083/13 | | 26 768 | 26 768 | 1/1 | 26 768 | 107,00 | Orná pôda | VOJKA |
| 445 | 1083/15 | | 5 617 | 5 617 | 1/1 | 5 617 | 22,16 | Orná pôda | VOJKA |

REKAPITULÁCIA za katastrálne územie:

| Názov KÚ | VÝMERA v m2 | Nájomné za Kú |
|----------|-------------|---|
| VOJKA | 52 401 | Prvé 4 roky 209,06 5. a ďalšie roky 262,01 |

Dátum: 29.12.2017



podpis vlastníka



Peter Görgel
Horešská 2859/91
Kráľovský Chlmec 077 01
IČO: 41903797

podpis nájomcu